

# **Zmluva o podnájme**

uzatvorená medzi zmluvnými stranami :

Obchodné meno: **Košická Futbalová Aréna a. s.**  
Sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice  
Štatutárny orgán: JUDr. Martin Petruško – predseda predstavenstva  
Ing. Ján Jakubov - člen predstavenstva  
IČO: 47 845 660  
DIČ: 2024132704  
Číslo účtu /IBAN) : SK87 0200 0000 00332423 1255  
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom reg. Okresný súd Košice I, odd. Sa, vložka číslo 1636/V

*( ďalej aj len ako „prenajímateľ 1“ )*

Obchodné meno: **Dopravný podnik mesta Košice a.s.**  
Sídlo: Bardejovská 6, 043 29 Košice  
Štatutárny orgán: Ing. Richard Majza, MBA  
– predseda predstavenstva a generálny riaditeľ  
Ing. Juraj Krempaský – člen predstavenstva  
IČO: 31 701 914  
DIČ: 2020488206  
IČ DPH : SK2020488206  
Číslo účtu/IBAN : SK36 1111 0000 0066 1018 6006  
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom reg. Okresný súd Košice I, odd.: Sa, vložka číslo 559/V

*( ďalej aj len ako „prenajímateľ 2“ )*

a

Obchodné meno: **SC Enduro klub**  
Sídlo: Floriánska 19, 040 01 Košice  
Štatutárny orgán: Ing. Peter Lazar - predseda  
IČO: 35 540 231  
DIČ: 2021680496  
Číslo účtu/IBAN: SK07 1100 0000 0029 4645 9671

*( ďalej aj len ako „podnájomca“ )*

**ktorí ako účastníci tejto zmluvy zhodne prehlasujú a podpismi oprávnených osôb potvrdzujú, že sú všetci k právnym úkonom spôsobilí a oprávnení, a že podľa § 666 Občianskeho zákonníka uzatvárajú zmluvu o podnájme nehnuteľností – pozemkov za tohto obsahu a nasledovných podmienok :**

### **Článok I.**

**Vzhľadom k tomu, že Prenajímateľ 1** je oprávnený užívateľ nehnuteľnosti – pozemky KN – C zapísané na liste vlastníctva č. 11650, katastrálne územie: Južné mesto a to na základe nájomnej zmluvy zo dňa 16.12.2014 v znení jej Dodatku č. 1 a Dodatku č. 2 uzatvorenej s mestom Košice,

**Vzhľadom k tomu, že Prenajímateľ 2** je oprávnený užívateľ nehnuteľnosti – pozemky KN – C zapísané na liste vlastníctva č. 11650, katastrálne územie: Južné mesto, nehnuteľnosti a to na základe podnájomnej zmluvy zo dňa 01.07.2015 uzatvorenej s Košická futbalová Aréna a.s.,

**Vzhľadom k tomu, že Podnájomca** prejavil záujem o krátkodobý podnájom nehnuteľností – pozemky KN–C zapísané na liste vlastníctva č. 11650, katastrálne územie: Južné mesto, nehnuteľnosti, vyznačené na kópii katastrálnej mapy, ktorá tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve,

teda vzhľadom na vyššie uvedené sa zmluvné strany dohodli na týchto podmienkach podnájomu:

### **Článok II.**

#### ***Predmet zmluvy***

1. Predmetom tejto zmluvy je dohoda zmluvných strán o podmienkach krátkodobého podnájomu pozemkov uvedených v článku 1 tejto zmluvy.
2. Podnájomca si prenájima pozemky identifikované v článku I. tejto zmluvy od Prenajímateľa 1 vyznačené na kópii katastrálnej mapy a taktiež si prenájima pozemky identifikované v článku I. tejto zmluvy od prenájímateľa 2 vyznačené na kópii katastrálnej mapy (spolu aj ako „prenajaté pozemky“) a to výlučne za účelom prevádzkovania depa pre jazdcov v rámci podujatia International Six Days Enduro – ISDE 2015, v dňoch 28.08.2015 až 13.09.2015, ktoré organizuje podnájomca.
3. Táto zmluva o podnájme je uzavretá na dobu určitú **od 28.08.2015 do 13.09.2015**.

### **Článok III.**

#### ***Odplata a platobné podmienky***

1. Zmluvné strany sa dohodli na odplate za podnájom pozemkov podľa tejto zmluvy tak, že
  - 1.1. Podnájomca zaplatí Prenajímateľovi 1 odplatu za podnájom pozemkov identifikovaných v článku I. tejto zmluvy vo výške 1,- EUR. Prenajímateľ 1 vystaví faktúru do 5 dní odo dňa podpísania tejto zmluvy poslednou zo zmluvných strán.
  - 1.2. Podnájomca zaplatí Prenajímateľovi 2 odplatu za podnájom pozemkov identifikovaných v článku I. tejto zmluvy vo výške 1,- EUR. Prenajímateľ 2 vystaví faktúru do 5 dní odo dňa podpísania tejto zmluvy poslednou zo zmluvných strán.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že odplata je splatná do 10 dní odo dňa doručenia faktúry.

### **Článok IV.**

#### ***Práva a povinnosti zmluvných strán***

1. Prenajímateľ 1 odovzdáva prenataté pozemky podnájomcovi v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie.
2. Prenajímateľ 2 odovzdáva prenataté pozemky podnájomcovi v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie.

3. Podnájomca je oprávnený užívať prenajaté pozemky výlučne v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve. Podnájomca je povinný zabezpečiť si vlastné oplotenie prenajatej časti pozemkov, pričom nie je oprávnený vstupovať do priestorov areálu prenajímateľa 2, resp. mimo prenajaté plochy. Podnájomca teda nebude využívať hlavný – jediný vstup do areálu autobusového depa. Po ukončení trvania tejto zmluvy je podnájomca v prípade demontáže pletivového oplotenia na parcele č. 501/264 toto oplotenie osadiť do pôvodného stavu.
4. Podnájomca sa zaväzuje prenajaté pozemky revitalizovať, a to najmä vyčistiť od komunálneho odpadu a smetia, vyčistiť od pneumatík, pokosiť trávu a vyklčovať porast a kríky a to všetko na vlastné náklady.
5. Podnájomca je povinný zabezpečiť si poistenie vlastného majetku umiestneného na prenajatých pozemkoch na vlastné náklady a plne zodpovedá za jeho poškodenie.
6. Podnájomca zodpovedá počas doby podnájmu za všetku škodu, ktorá mu vznikne v súvislosti s prenajatými pozemkami, ako aj za všetku škodu, ktorá vznikne tretím osobám v súvislosti s prenajatými pozemkami.
7. Podnájomca nesmie vykonať na prenajatých pozemkoch stavebné zásahy alebo stavebné úpravy bez predchádzajúceho súhlasu prenajímateľov.
8. Podnájomca berie na vedomie, že prenajaté pozemky nie sú strážené a ich prípadné stráženie si zabezpečí vo vlastnej réžii a na vlastné náklady.
9. Podnájomca zodpovedá za čistotu na prenajatých pozemkoch a za nakladanie s odpadmi, teda za uloženie a následný odvoz odpadu vzniknutého jeho činnosťou na prenajatých pozemkoch a znáša na svoje náklady všetky prípadné sankcie uložené za porušenie týchto povinností.
10. Podnájomca bude mať k dispozícii trojfázovú elektrickú prípojku, resp. dva body napojenia z elektrických rozvádzačov v správe prenajímateľa 2 v rámci areálu. Jedná sa o napojenie priamo v rozvádzači na „nožové poistky“ amperickej hodnoty 63A. Majetkové rozhranie oboch elektrických prípojok je určené elektrickým káblom, ktorý si zabezpečí podnájomca.
11. Podnájomca je zodpovedný za realizáciu oboch elektrických prípojok, ktoré musia byť prevedené v zmysle platných noriem.
12. Podnájomca nie je oprávnený zrealizovať ďalšiu/inú elektrickú prípojku, mimo dohody s prenajímateľom 2.
13. Podnájomca v plnom rozsahu zodpovedá za bezpečnosť pri realizácii elektrických prípojok a zároveň zodpovedá za ich bezpečnú prevádzku počas akcie ISDE 2015.
14. Podnájomca je zodpovedný za dodržiavanie predpisov o ochrane pred požiarmi v zmysle platných právnych predpisov, ako aj dodržiavať ďalšie právne predpisy súvisiace s činnosťou podnájmu.
15. V prípade ukončenia tejto zmluvy je podnájomca povinný odovzdať prenajatý pozemok riadne vypratáný a čistý. V prípade, ak podnájomca je v omeškaní s odovzdaním pozemku v súlade s touto zmluvou je povinný zaplatiť Prenajímateľovi 1 zmluvnú pokutu vo výške 100,- Eur za každý deň omeškania.
16. Podnájomca nie je oprávnený dať prenajaté pozemky, resp. ich časť do podnájmu tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa, pričom zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia tejto povinnosti je podnájomca povinný zaplatiť Prenajímateľovi 1 zmluvnú pokutu vo výške 1.000,-Eur v jednotlivom prípade.
17. Zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy je splatná do 7 dní odo dňa jej uplatnenia.

## **Článok VI.**

### **Všeobecné a záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vo vzájomných obchodných vzťahoch budú postupovať s odbornou starostlivosťou.

2. Akékoľvek listiny sa považujú doručené druhej zmluvnej strane, ak boli podané na poštovú prepravu do sídla druhej zmluvnej strany uvedené v záhlaví tejto zmluvy a to uplynutím tretieho dňa od ich podania na poštovú prepravu.
3. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnou formou postupne číslovanými dodatkami k tejto zmluve .
4. Táto zmluva sa spravuje a vykladá podľa zákonov Slovenskej republiky. Akékoľvek spory alebo nezhody pri jej interpretácii alebo realizácii budú riešené predovšetkým vzájomnou dohodou zmluvných strán.
5. V prípade, že niektoré ustanovenie tejto zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Ak nastane takáto situácia, zmluvné strany sa dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.
6. Pokiaľ v tejto zmluve nie je dohodnuté inak, spravujú sa právne vzťahy z nej vzniknuté príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
7. Práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na ich prípadných právnych nástupcov.
8. Táto zmluva je vyhotovená v 3 originálnych vyhotoveniach, z ktorých po jednom obdrží každá zo zmluvných strán.
9. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke prenajímateľa 2.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu dôkladne prečítali, súhlasia s jej obsahom, že táto zmluva vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu a že zmluva bola uzatvorená nie v tiesni a nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany toto potvrdzujú vlastnoručnými podpismi osôb oprávnených konať v mene zmluvných strán.

V Košiciach, dňa 25.8.2015

V Košiciach, dňa 25.8.2015

Prenajímateľ 1

Podnájomca

podpísané  
**JUDr. Martin Petruško**  
predseda predstavenstva

podpísané  
**Ing. Peter Lazar**  
predseda

podpísané  
**Ing. Ján Jakubov**  
člen predstavenstva

Prenajímateľ 2

podpísané  
**Ing. Richard Majza, MBA**  
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

podpísané  
**Ing. Juraj Krempaský**  
člen predstavenstva

*Príloha 1 - Kópia katastrálnej mapy s vyznačenými pozemkami, ktoré sú predmetom podnájmu*